

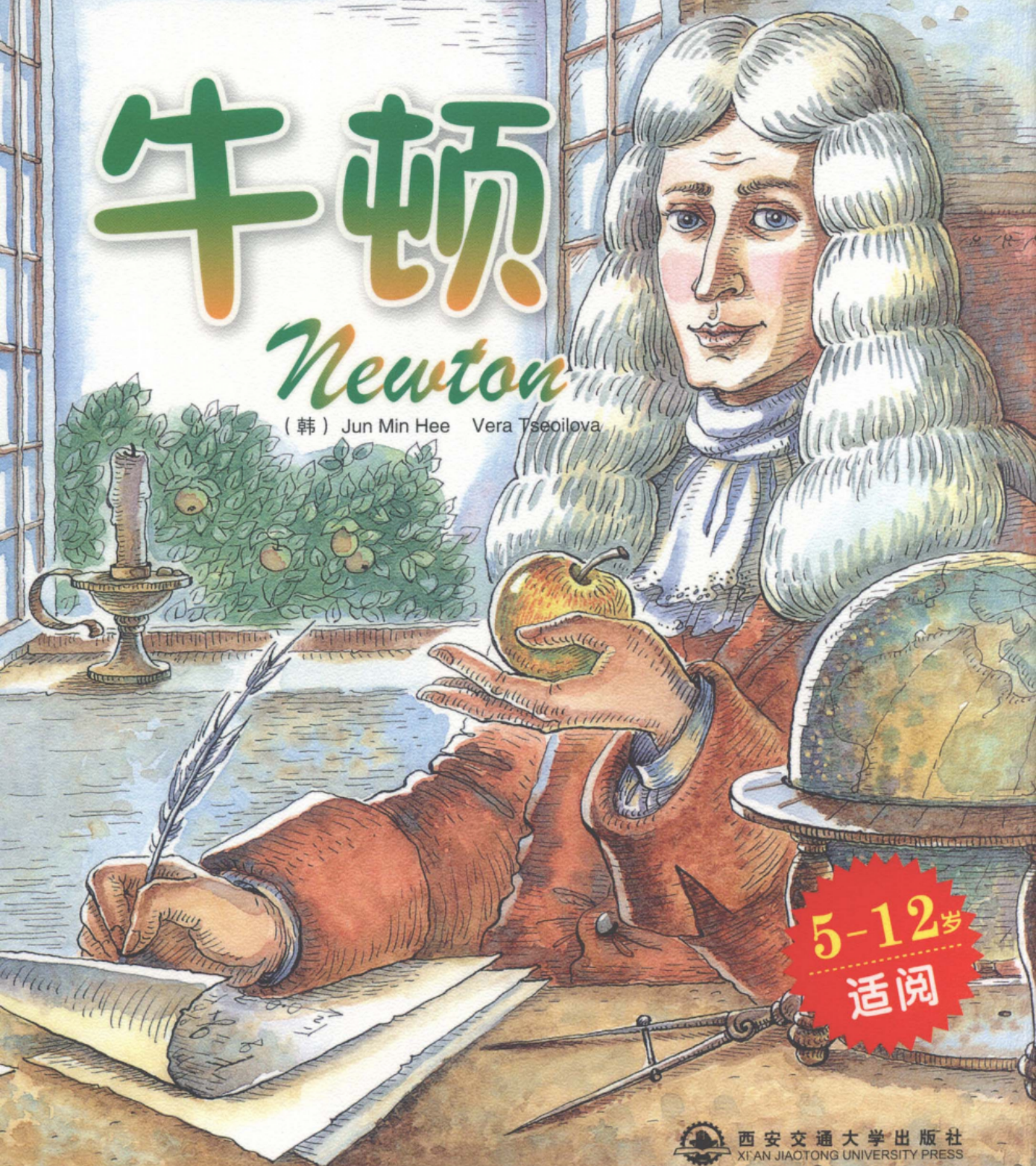
我最喜爱的名人故事 (中英双语)

发掘自己无限的潜能，成就与众不同的你！

牛顿

Newton

(韩) Jun Min Hee Vera Tseoilova



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

牛顿

(Isaac Newton, 1643~1727)

牛顿，英国数学家、物理学家、天文学家。他发现了万有引力，提出了经典力学理论，并在光学、数学、天文学等多个领域有所建树。他将人类认识自然的水平提升到了前所未有的高度，他的研究成果为近代科学技术奠定了基础。

我最喜爱的名人故事 第3辑

书名	知识拓展	技能培养	品格塑造
比尔·盖茨	<ul style="list-style-type: none"> 了解电脑的发展历史 了解电脑的用途 	<ul style="list-style-type: none"> 玩七巧板游戏 玩火柴棒游戏 玩笔画游戏 玩骨牌游戏 	<ul style="list-style-type: none"> 追求梦想 勇于创新，敢于实践
牛顿	<ul style="list-style-type: none"> 认识重力 了解七色光 认识牛顿运动定律 	<ul style="list-style-type: none"> 制作七彩陀螺 记录自己的新发现 	<ul style="list-style-type: none"> 勤于思考 创新能力
阿蒙森	<ul style="list-style-type: none"> 南极常识 认识企鹅 了解防寒衣 	<ul style="list-style-type: none"> 模拟南极探险 用彩色黏土制作企鹅小冰屋 用棉纸搓成线做北极熊郊游图 给斯科特的一封信 	<ul style="list-style-type: none"> 挑战极限 勇于探索 善于计划与准备
诺贝尔	<ul style="list-style-type: none"> 了解诺贝尔奖 认识诺贝尔奖获得者 	<ul style="list-style-type: none"> 制作奖状 制作奖牌 	<ul style="list-style-type: none"> 追求真理 造福人类，回馈社会
霍金	<ul style="list-style-type: none"> 认识霍金 了解黑洞 认识星座 	<ul style="list-style-type: none"> 制作12星座卡片 宇宙知识趣味问答 模拟太空训练 	<ul style="list-style-type: none"> 不断探索 挑战自我，做生活的强者
亨利·福特	<ul style="list-style-type: none"> 了解亨利·福特的生平 了解汽车的历史、种类和构造 认识安全标志 	<ul style="list-style-type: none"> 制作马路标志 设计交通工具 制作汽车 	<ul style="list-style-type: none"> 培养兴趣 刻苦钻研 不断创新
达尔文	<ul style="list-style-type: none"> 了解人类进化史 了解蝴蝶、象龟、达尔文雀、鬣蜥的生活习性 	<ul style="list-style-type: none"> 画出想象中的化石 贴出人类的进化过程 想象未来的人类 写植物观察报告 	<ul style="list-style-type: none"> 热爱自然，热爱科学 勇于探索，敢于质疑 细致观察，缜密思考 性格坚韧，持之以恒

7岁以下亲子共读
7岁以上自主阅读

KYOWON

上架建议：儿童励志读物

ISBN 978-7-5605-3201-1



9 787560 532011 >

本辑总价：138.60元
本册定价：19.80元

图书在版编目(CIP)数据

我最喜爱的名人故事. 第3辑: 英文 / (韩)李美玉等著. —西安: 西安交通大学出版社, 2009. 8
ISBN 978-7-5605-3201-1

I. 我… II. 李… III. 英语—儿童读物 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 146851 号

版权登记: 陕版出图字 25 - 2008 - 021 号

Copyright © 2007 Kyowon Co., Ltd., Seoul, Korea

All rights reserved.

Simplified Chinese © 2008 by

XI'AN Jiaotong University Press

书 名 我最喜爱的名人故事. 第3辑
编 著 (韩)李美玉 等
译 者 林嘉漠
责任编辑 黄科丰 李小艾
封面设计 贾臻臻
出版发行 西安交通大学出版社
地 址 西安市兴庆南路10号(邮编:710049)
电 话 (029)82668357 82667874(发行部)
(029)82668315 82669096(总编办)
读者信箱 bj62605588@163.com
印 刷 北京朝阳新艺印刷有限公司
字 数 22 千字
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 3.5
版 次 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5605-3201-1/H·950
本辑总价 138.60 元 (本册定价: 19.80 元)

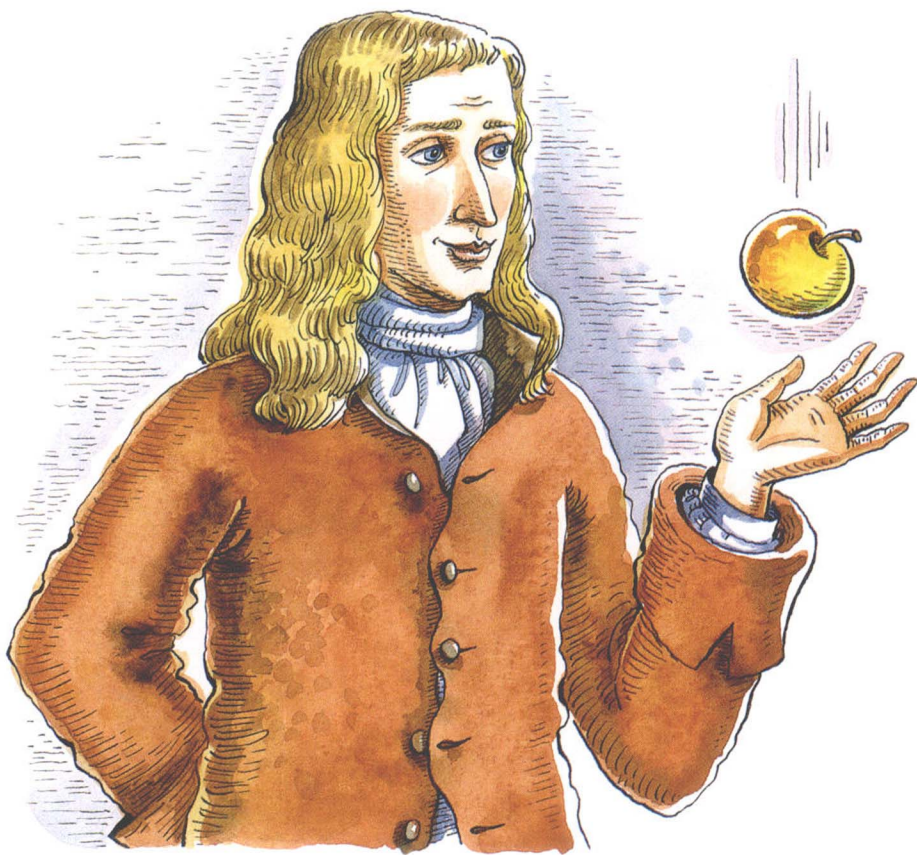
版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请拨打服务热线:010-62605166。

我最喜爱的名人故事(中英双语)

牛顿

作者: Jun Min Hee 绘者: Vera Tseoilova



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

Isaac Newton was born and **raised** in the small English village of Woolsthorpe. I am the apple tree that grows in his garden, and I want to share his story with you.

Newton was studying at Cambridge University, a famous university where only the smartest students can go.

Recently, Newton returned home from London, because in the city, a **terrible disease** was killing hundreds of people.

牛顿在英国小村庄伍尔索普出生长大。我是牛顿家院子里的苹果树，我想和大家分享他的故事。

牛顿在伦敦的剑桥大学念书，那是一所只有最聪明的人才能就读的精英大学。

最近，牛顿从伦敦回到家，因为城里正在流行可怕的疾病，死了数百人。







I have been watching Newton since he was a little boy.

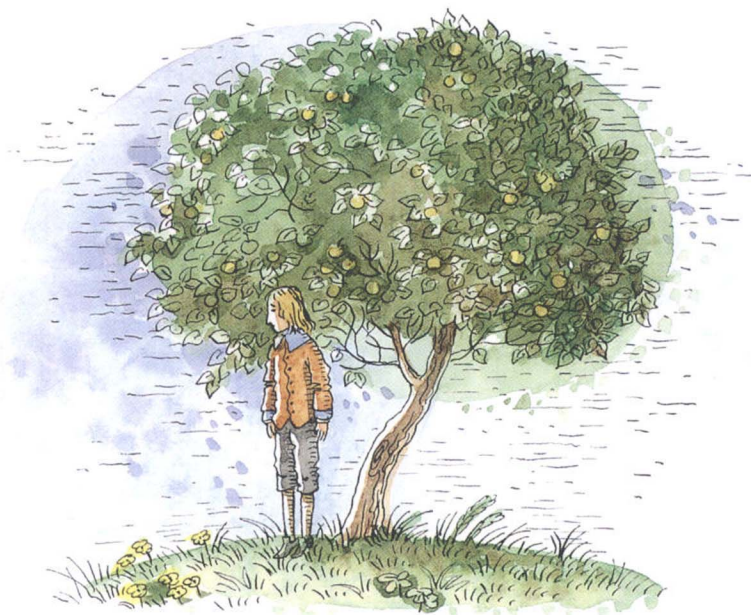
With just his grandma and grandpa to live with, Newton's **childhood** was very lonely.

When he was little, Newton was **a bit** different from everyone else at school. Other children **teased** and laughed at him, and no one in his class wanted to play with him.

从牛顿小的时候，我就一直看着他。

牛顿和爷爷、奶奶一起生活，他的童年很孤独。

小时候，牛顿在学校的表现与众不同。其他小孩常笑话他，同学们都不跟他一起玩。







Newton liked making things.

One day, he made a **water wheel** and went down by river to test it. He had worked very hard to make the water wheel, sometimes staying up all night without sleeping.

“**Impossible!** A fool like you could not have made it!” they said. And the children broke his water wheel.

Newton was very angry. He **clenched** his **fists** and said, “I am not going to let people call me a fool any more. I can be a smart student too!”

牛顿喜欢自己动手做东西。

有一天，他做了一个水车，并拿到河边试验。为了做这个水车，他熬了几天几夜。

“不可能！你这么笨，怎么可能做出这种东西！”孩子们砸坏了他的水车。

牛顿很生气，他握紧拳头下定决心：“我再也不想听到别人叫我笨蛋了。我也能当聪明的好学生！”

Starting that day, Newton began to study really hard.

He read book after book, every thing that he could get his hands on. His school grades **improved**, and he quickly became the top in his class.

But sadly, Newton had to **quit** school because he had a **responsibility** to help his family. Then, the school **principal** came to his house and said, "A smart student like Newton has to go to school!"

With the principal's help, Newton was able to **continue** going to school.

从此以后，牛顿开始发奋学习。

他一本接一本地读书，尽力阅读所有他能接触到的书籍。他的学习成绩进步很快，后来成了班上的第一名。

但是牛顿为了帮家里分担工作必须退学。于是校长来到牛顿家里，说：“像牛顿这样聪明的孩子，一定要继续上学读书！”

在校长的帮助下牛顿得以继续上学读书。







The villagers all welcomed Newton when he came home from London. But Newton just stayed inside his house and read books.

Even after **graduating** from university, he **remained** as quiet as ever.

He **focused** on reading and studying.

牛顿回家时，村里人热情地接待了他。但是牛顿把自己关在房间里，只顾读书。

即使大学毕业，他还是沉默寡言。

他专注于读书，不断学习。



I used to **peek** into Newton's room to see what he was doing.
Without resting, he wrote pages and pages of numbers.
Sometimes he looked angry and sometimes he laughed to himself.
Three days later, he **finally** put down his pen. I heard him say,
“Huh? Three days have gone by, already? I finally **solved** the problem!”
I could only **wonder** how writing numbers all day could be that interesting.

我经常透过窗子看牛顿在房间里做什么。
他很少休息，写了一页又一页的数字。
他有时露出生气的表情，有时又一个人傻笑。
三天后，牛顿终于放下了笔。我听到他说：“啊，都过了三天了？我
终于解开这道题了。”
我想知道，整天不停地写数字真的那么有趣吗。





